

---

## **Ajuts per publicar, traduir i corregir lingüísticament textos científics**

### **Departament de gestió d'empreses**

---

#### **Objecte dels ajuts**

Facilitar al professorat del Departament de Gestió d'Empreses, que tingui el pacte de dedicació aprovat, si és que l'ha d'emplenar, la publicació, traducció i/o correcció, en tots els idiomes, de textos científics, mitjançant el cofinançament del cost exigít per algunes editorials per a la publicació dels treballs i mitjançant el cofinançament de la traducció i/o correcció del treball, per part del Departament.

Tipus de documents considerats en aquesta convocatòria en relació als costos de publicació:

- Articles destinats a ser publicats a revistes ISI

Tipus de documents considerats en aquesta convocatòria en relació als costos de traducció/correcció:

- Traducció i/o correcció d'abstracts i d'articles ISI o SCOPUS.
- Traducció i/o correcció de llibres i capítols de llibre.
- Correcció de propostes de projectes competitius.
- Correcció de tesis doctorals/resum de tesis doctorals que es presentin per a la seva defensa amb menció de Doctorat Europeu al Departament.

#### **Característiques i procés de la convocatòria**

1. Termini: La convocatòria per a presentar la sol·licitud d'ajut romandrà oberta tot l'exercici econòmic.
2. Quantitat:
  - 2.1 El Departament finançarà el 50% de la Base Imposable dels imports corresponents als conceptes de traducció i/o correcció. Si l'ajut correspon a una traducció/correcció que finalment resulta en una publicació en una revista ISI o SCOPUS, o en un llibre o capítol de llibre, o sigui acceptada la proposta de projecte competitiu; el Departament finançarà la següent sol·licitud del corresponent professor/s en un 100%.
  - 2.2 El Departament finançarà el 50% de la Base Imposable dels imports corresponents als conceptes de publicació d'articles indexats al ISI, una vegada acceptada la seva publicació.
  - 2.3 - La quantitat a aportar per part del Departament serà d'un màxim de 500€ (de Base Imposable) per professor/a<sup>1</sup> i any natural.

---

<sup>1</sup> En cas de presentar-se un article i/o capítol per més d'un/a professor/a, l'import de l'ajut serà repartit proporcionalment a cada professor/a.

3. Sol·licitud: La persona interessada lliurarà al Departament, en format paper i electrònic:
  - Una sol·licitud, on hi consti la publicació on es pretén enviar, el títol del document i el pressupost de la traducció/correcció o publicació.
  - El document íntegre a traduir i/o de la correcció a enviar a la revista.
  - En el cas que l'article ja estigui publicat en el moment de la sol·licitud, caldrà fer-ho constar explícitament en l'escrit.
4. Resolució: La resolució sobre les propostes s'efectuarà en el termini de tres mesos natural des de la presentació de la sol·licitud a la Secretaria del Departament.
5. Compromisos: La persona que hagi obtingut el cofinançament per a la traducció/correcció i/o publicació es comprometrà a:
  - Enviar còpia al Departament de la presentació (*submission*) del document publicat, traduït i/o corregit a la revista o editorial.
  - Especificar clarament a la publicació, si la publicació ho permet, la condició de personal del Departament de Gestió d'Empreses de la URV.
6. Informació: La direcció del Departament informará trimestralment, tant a la Comissió Permanent com al Consell de Departament, de les propostes aprovades i denegades.

### **Condicions generals**

1. El servei de traducció/correcció podrà ser triat pels investigadors sol·licitants, però les tarifes màximes que es cobriran seran les vigents del Servei Lingüístic de la URV contra presentació de la factura corresponent.
  - En cas de ser realitzada la traducció i/o correcció pel Servei Lingüístic de la URV, els sol·licitants s'adreçaran a aquest Servei demanant el càrrec directe del 50% de l'import al DGE, sempre en els termes i límits econòmics d'aquesta normativa, i una factura pel 50% complementari (més IVA).
  - En el cas de ser efectuat per un servei de traducció/correcció extern a la URV, aquesta factura haurà de complir els requeriments mercantils i fiscals, sent el subjecte passiu el mateix professor/a. El DGE reemborsarà el 50% de la Base Imposable d'aquesta factura, si la sol·licitud és aprovada.
2. En el cas de publicació, igualment la factura haurà de complir els requeriments mercantils i fiscals, sent el subjecte passiu el professor/a. El DGE reemborsarà el 50% de la base imposable d'aquesta factura, si la sol·licitud és aprovada.